

## STS 3

### PRISONS AND RELIGION // *LES PRISONS ET LE RELIGIEUX*

**Convenor and Chairperson : James A. BECKFORD**

(University of Warwick, UK)

[j.a.beckford@warwick.ac.uk](mailto:j.a.beckford@warwick.ac.uk)

**Can religion be used or abused in the context of prisons? Secular and religious perspectives on this question in Eastern Germany // *Peut-on user ou abuser de la religion en prison? Les perspectives religieuses et séculières sur cette question en Allemagne de l'est.***

**BECCI, Irene** (Max Planck Institute for Social Anthropology, Halle, Germany)

[becci@eth.mpg.de](mailto:becci@eth.mpg.de)

In Eastern German prisons, where secularity strongly determines social interactions, religious commitment entails particular, in a way more explicit, but also more modest ambitions. This paper aims at shortly describing the structural arrangements of spiritual care in the prisons of the “new” German states and the development of religious diversity of their population. In a second step, parts of an empirical study will be presented which show the moral dilemmas in which religious commitment puts prisoners but also prison chaplains. Religious commitment is a debated issue in prison: prisoners, officers and chaplains have different ideas about the degree of sincerity of the religious commitment of prisoners. I will address this question by showing how the perspective varies according to the structural positions these actors have in the institution, that is, to which religious, criminal, sexual, etc. category they belong.

*En Allemagne de l'est, où les interactions sociales sont très sécularisées, l'engagement religieux se manifeste de manière particulière : il est plus explicite, mais aussi plus modeste. Dans cette intervention, nous aimerions présenter rapidement la situation structurelle de l'assistance spirituelle dans les prisons des nouveaux Länder allemands et la diversité religieuse de ses populations. Dans un deuxième temps, nous allons présenter une partie des résultats d'un travail empirique qui a trait aux enjeux moraux posés par l'engagement religieux aux prisonniers et aux aumôniers. En effet, l'engagement religieux est un thème très débattu en prison: prisonniers, gardiens et aumôniers ont des opinions différentes quant à la sincérité de l'engagement religieux des prisonniers. Nous tenterons de discuter cette question en montrant la variation des perspectives selon la position structurelle des acteurs dans l'institution, c'est-à-dire selon la catégorie religieuse, criminelle, sexuelle, etc. dont ils font partie.*

## **Religious diversity in Norwegian prisons // La diversité religieuse dans les prisons norvégiennes**

**FURSETH, Inger** (Stiftelsen Kirkeforskning [KIFO], Oslo, Norway)

[Inger.furseth@kifo.no](mailto:Inger.furseth@kifo.no)

This article analyzes the rights and opportunities of Muslims to practise their religion within Norwegian prisons. Although the Norwegian Constitution acknowledges the fundamental right of individuals to practice their religion, these constitutional principles are often challenged by social practices in contemporary multi-religious Norway. This study shows that there are systematic differential treatments of Christian and non-Christian inmates, and little has been done to change this situation. The responsibility for administering religious care rests mainly with the clergy of the Church of Norway, who act as facilitators and brokers on behalf of non-Christian religious communities. This study raises the question of whether Norwegian public policies actually respect the equality of all religions.

*Cet article analyse les droits et les opportunités pour les Musulmans de pratiquer leur religion dans les prisons norvégiennes. Bien que la Constitution norvégienne reconnaisse le droit fondamental d'individus de pratiquer leur religion, ces principes constitutionnels sont souvent défiés par les pratiques sociales dans la Norvège contemporaine multi-religieuse. Cette étude montre qu'il y a des traitements différentiels systématiques entre les détenus chrétiens et les détenus non-chrétiens, et peu de choses ont été faites pour changer cette situation. La responsabilité pour administrer les activités religieuses repose principalement sur le clergé de l'Eglise de Norvège, qui sert de facilitateurs et d'intermédiaires pour les communautés religieuses non-chrétiennes. Cette étude pose la question de savoir si les politiques publiques norvégiennes respectent, de fait, l'égalité de toutes les religions.*

## **Paganism and prison chaplaincy in Canada: towards an accommodation of religious diversity // L'aumônerie et le paganisme dans les prisons canadiennes: un travail vers l'accommodement de la diversité**

**GAGNON, Mireille** (Université Laval, Québec, Canada)

[mgagnon5@bellnet.ca](mailto:mgagnon5@bellnet.ca)

For a prisoner, the freedom of religion can be one of his most prized possessions. While other rights and freedom has been taken away, religious accommodation is one which can be claim. In the past decades, Canadian prisons have seen a transformation in its general population with the arrival of alternative religions. The diversity of religions, the legitimacy of religious requests and changes in chaplaincy teams are just some of the issues with which the Correctional Services Canada has to deal. Because of existing laws, the CSC had to adapt its programs to accommodate its prisoners in this regard. Different

programs were set up, a chaplaincy manual was elaborated, physical changes to chapels were made and interdenominational chaplaincy groups were created.

In answer to these demands, the Pagan Pastoral Outreach has been working as chaplains within the federal prison system for the last 13 years. Their involvements with the correctional institutions give us a glimpse of some of the changes within the system. This paper will examine the nature of these changes and how they affect the correctional system in Canada and the pagan community, and consequently how they changed the way alternative religions are viewed outside the prison's walls.

*Pour un prisonnier, la liberté de religion peut être l'une de ses possessions les plus importantes. Là où tous ses droits et liberté lui ont été confisqués, il peut réclamer d'être accommodé sur le plan religieux. Depuis les dernières décennies, les prisons Canadiennes ont vu des changements dans leur population incarcérée, suite à l'arrivée des religions alternatives. La diversité religieuse, la légitimité des demandes religieuses et les changements au sein des équipes d'aumôneries ne sont que quelques aspects dont doit s'occuper le Service Correctionnel du Canada. À cause des lois sur les libertés de religion existantes, le SCC a dû adapter ses programmes afin d'accommoder ses prisonniers. Divers programmes ont été mis sur pied, un manuel d'aumônerie a été élaboré, des chapelles ont été modifiées et un groupe d'aumônerie interconfessionnel a été créé.*

*À la suite de certaines demandes, le Pagan Pastoral Outreach travail auprès de prisons fédérales depuis 13 ans. Leurs implications avec les institutions correctionnelles nous donnent un aperçu des changements produits à l'intérieur du système. Cette communication veut examiner la nature de ces changements ainsi que de voir leurs effets sur le système correctionnel canadien ainsi que la communauté païenne, et éventuellement voir comment elles changent la vision des religions alternatives à l'Extérieur des murs des prisons.*

**Differentiated, effective state power and bipolar church opposition: The case of detainees pending deportation in Bavaria // Pouvoir public effectif et différencié, et opposition bipolaire de l'Église: Le cas des prisonniers en attente d'expulsion en Bavière**

**HAINZ, Michael** (Institute for Social and Development Studies at the Munich School of Philosophy)

[m.hainz@hfph.mwn.de](mailto:m.hainz@hfph.mwn.de)

In modern power systems no one single actor follows one set of goals, but functional differentiation and 'organized irresponsibility' take place and have, though not deliberate, specific results. Looking at detainees pending deportation, this paper will develop three points: (1) Using Michel Foucault's concepts to analyse power systems, the division of labour and responsibility between different roles dealing with these detainees (Border police, 'foreigners' office', judge, guards, social worker, prison director, Ministry of justice, Home Ministry) will be analysed. (2) A bipolar response of the Catholic Church

dealing with these detainees will be shown: 'official' pastoral workers in prison, being paid by the state, tend to adjust to state politics. On the other hand, three independent church actors play a critical role: Voluntary church organizations within prisons, the diocesan migration committee and the German bishops' conference. (3) The tensions between these actors and their combined effect on the 'fate' of detainees pending deportation will be presented, and conclusions on the relations between politics and religion will be drawn.

*Dans les systèmes modernes de pouvoir il n'existe pas d'acteur qui poursuit une seule série de buts, mais il s'agit plutôt d'une différenciation de fonctions et d'une 'irresponsabilité organisée' qui peut avoir des résultats spécifiques, quoique non intentionnels. Portant le regard sur les prisonniers en attente d'expulsion, le conférencier exposera trois points: (1) Les concepts d'analyse de pouvoir de Michel Foucault seront mis à contribution pour analyser la division du travail et de la responsabilité entre les différents acteurs qui, d'une manière ou d'une autre, ont à charge ces prisonniers (la police à la frontière, le bureau chargé des étrangers, le juge, les gardiens, l'assistante sociale, le directeur de la prison, le Ministère de la Justice, le Ministère de l'Intérieur). (2) Une réponse bipolaire de l'église catholique envers ces prisonniers sera proposée: d'une part, des pasteurs 'officiels' en prison, payés par l'État, s'ajustant plus ou moins à la politique de l'État; et, d'autre part, trois acteurs indépendants de l'église jouant des rôles plus critiques: des organisations ecclésiastiques volontaires dans la prison, la commission diocésaine sur la question de migration et la conférence des évêques allemands. (3) Les tensions entre ces acteurs et leur effet combiné sur le 'destin' des prisonniers en attente d'expulsion seront présentées, et des conclusions sur les relations entre politique et religion seront tirées.*